

ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL INGLÉS A TRAVÉS DEL TRABAJO POR PROYECTOS. PROYECTO PILOTO DE INNOVACIÓN DOCENTE EN EL CENTRO ESCOLAR DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA POMPEU FABRA, VALLIRANA, BARCELONA. INVESTIGACIÓN EN ACCIÓN

TEACHING AND LEARNING ENGLISH THROUGH THE PROJECT
WORK. INNOVATIVE PILOT TEACHING PROJECT IN THE PRE-SCHOOL
AND PRIMARY SCHOOL POMPEU FABRA, VALLIRANA, BARCELONA.
INVESTIGATION IN ACTION COMPREHENSION IN PRIMARY EDUCATION

Verónica Asensio Arjona

Universidad de Barcelona, España

Proceso editorial

Recibido: 04/12/2017

Aceptado: 07/12/2017

Publicado: 10/12/2017

Contacto

Verónica Asensio Arjona
vasensioarjona@gmail.com

CÓMO CITAR ESTE TRABAJO | HOW TO CITE THIS PAPER

Asensio Arjona, V. (2017). Enseñanza-Aprendizaje del Inglés a través del Trabajo por Proyectos. Proyecto Piloto de Innovación docente en el centro escolar de Educación Infantil y Primaria Pompeu Fabra, Vallirana, Barcelona. Investigación en Acción. *Revista de Educación de la Universidad de Granada*, 24: 307-322.

ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DEL INGLÉS A TRAVÉS DEL TRABAJO POR PROYECTOS. PROYECTO PILOTO DE INNOVACIÓN DOCENTE EN EL CENTRO ESCOLAR DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA POMPEU FABRA, VALLIRANA, BARCELONA. INVESTIGACIÓN EN ACCIÓN

Resumen

Si se quiere impulsar una metodología centrada en el estudiante, el docente tiene que establecer las condiciones de aprendizaje que permitan desarrollar la experimentación, la creatividad, el reto y el desarrollo del individuo. Bajo este contexto teórico, en el curso 2013-2014 se diseña y aplica un Proyecto Piloto de Enseñanza/Aprendizaje del inglés como lengua extranjera a través del *Trabajo por Proyectos* para conseguir una enseñanza-aprendizaje más centrada en el estudiante, en el centro escolar Pompeu Fabra, de Vallirana, Barcelona. Durante la aplicación del proyecto se realiza una investigación en acción del proceso-producto. Para evaluar el producto se aplica una prueba competencial estandarizada en dos momentos, en octubre (prueba T1) y en junio (prueba T2), los resultados de la cual son analizados mediante las herramientas de análisis de datos de Excel. Para evaluar el progreso se

utiliza el Cuestionario de Satisfacción y Autopercepción del dominio competencial, validado por la Universidad de Barcelona; el Diario de Observación del Profesor y las Tablas de Valoración de las expresiones orales de los estudiantes. Mediante la triangulación de todos los datos obtenidos se obtiene que aumenta favorablemente el nivel de dominio competencial de los estudiantes, su interés por el aprendizaje y su satisfacción con éste. Y el trabajo por proyectos es la tipología de actividad que más éxito tiene en las valoraciones de los estudiantes en el cuestionario como *mejor actividad para aprender disfrutando*. Esta investigación concluye con resultados muy satisfactorios, es una muestra de innovación docente en el campo de la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. El centro escolar, a su vez, decide seguir utilizando esta metodología y ampliarla a 6.º curso también.

Palabras clave: Innovación docente; Trabajo por proyectos; Aprendizaje del inglés como lengua extranjera; Motivación; Investigación en acción; Enseñanza competencial.

THE LOGBOOK: AN INSTRUMENT FOR COLLECTING QUALITATIVE INFORMATION

Abstract

In order to impulse a methodology focused on the student, teachers have to establish the learning conditions that allow them to develop the experimentation, creativity, challenge and individual development. Below this framework, a *Project Work* of Teaching-Learning English as a foreign language is designed and applied at the state school Pompeu Fabra, Vallirana, Barcelona during the scholar year 2013-2014. The methodology of project work is chosen because it is the most appropriated methodology to

achieve a learning focused on the student. It is executed an Action Research of the application of this Project in order to evaluate the competential progress of students. Quantitative and qualitative tools are used to execute the research. The quantitative tools are a standardized test and a Survey. The first one is applied in two moments, in October and in June, to evaluate the progress. The results are analyzed with Excel Tools to calculate the general average and each competence average. On the other hand, the qualitative tools that are used are: The Satisfaction and Self-perception Survey, validated by the University of Barcelona; the Teacher Diary of Observation; and an Evaluation Table for

the Speaking. The triangulation of all the information show the English competence of student's increase; as well as the interest of students in the English learning and the satisfaction in doing it also increases. Moreover, the Project Work is highly qualified by students as: *the best activity to learn and enjoy it*. This research obtains satisfactory results. It is a sample of innovation in teaching and learning English as a foreign language. As a result, the school decides to continue using the Project Work in the next scholar year.

Keywords: Innovating Teaching; Project Work; Learning English as a foreign language; Action Research; Competence Teaching.

INTRODUCCIÓN

En el curso escolar 2013-2014, nace el Proyecto Piloto docente de enseñanza-aprendizaje del inglés a través del Trabajo por Proyectos en 5.º curso de Primaria. Dicho proyecto es fruto de una necesidad concreta del centro escolar y el profesorado que detectan una necesidad de cambio de metodología para lograr una mejora del dominio competencial de los aprendices. Si se quiere impulsar una metodología centrada en el estudiante, el docente tiene que establecer las condiciones de aprendizaje que permitan desarrollar la experimentación, la creatividad, el reto y el desarrollo del individuo. Para ello, se apuesta por la metodología de *trabajo por proyectos*, como apoyan numerosos investigadores como Van Lier (2004); el enfoque EPI; y el Currículum de Educación Primaria (2011).

El centro escolar Pompeu Fabra es el centro público más antiguo de Vallirana, un municipio de 14066 habitantes del Baix Llobregat. Se sitúa a 24 kilómetros de la ciudad. Es un centro escolar de educación Infantil y Primaria de dos líneas. Aunque Vallirana es un municipio bastante residencial que en los últimos años ha crecido en demografía debido a su cercanía a la gran ciudad y a su entorno de naturaleza, la clase social de los estudiantes del centro Pompeu Fabra es una clase social media. Se ubica céntricamente, cercano a la nacional y más alejado de las urbanizaciones. También cuenta con un porcentaje del 15 % aproximadamente de estudiantes de origen extranjero. Es un centro con un equipo directivo muy estable desde hace cerca de una década y con una línea de escuela muy marcada, que se define como una

escuela activa, pluralista, solidaria e integradora. Entienden por educación un proceso integral y dinámico dirigido al desarrollo de la persona. En ese proceso educativo los estudiantes participan activamente y con responsabilidad. Progresivamente, los niños se dan cuenta que ellos son los protagonistas principales de su formación.

PREGUNTAS Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

Varias preguntas guían esta investigación. Se parte, por un lado, del conocimiento de la metodología de trabajo por proyectos, la cual permite adquirir las competencias que marca el Currículum de forma colaborativa. Por otro lado, de saber que España ocupa el número 24 a nivel mundial en cuanto al nivel de inglés y que este nivel es considerado bajo. Por último, de la identificación de un problema en el contexto específico, donde los resultados últimos de Competencias Básicas han sido muy negativos. De este punto de partida, por tanto, se apuesta por una enseñanza competencial del inglés como lengua extranjera, diseñando un proyecto didáctico basado en la metodología de trabajo por proyectos. La aplicación de este proyecto didáctico es el objeto de investigación. Mediante una investigación en acción, se analiza el progreso y evolución de los aprendices de los dos grupos de 5.º curso de Educación Primaria, desde septiembre de 2013 a junio de 2014.

Objetivos de la Investigación

Evaluar la evolución y progreso del aprendizaje y dominio competencial en inglés como lengua extranjera, de los estudiantes de los dos grupos de 5.º curso de educación Primaria a lo largo del curso escolar 2013-2014.

FUNDAMENTOS TEÓRICOS

Teoría Sociocultural

Vigotsky diferencia dos niveles evolutivos. El primero, el *nivel evolutivo real*, es el nivel de desarrollo de las funciones mentales de un niño que le permite realizar actividades autónomamente sin ayuda. El segundo, *el nivel de desarrollo potencial*, es lo que el niño llega a hacer con la ayuda de otra persona, profesor o compañero. La distancia que existe entre la fase 1, lo que puede hacer sólo, y la fase 2, dónde puede llegar con ayuda, es lo llamado *Zona de Desarrollo Próximo*. Este paso de fase 1 a fase 2 es posible gracias la interacción, donde mediante el diálogo con otras personas (proceso interpsicológico), el menos experto llega a interiorizar el conocimiento

nuevo (proceso intrapsicológico). El aprendizaje estimula y activa una variedad de procesos mentales que se muestran con la interacción, mediante el lenguaje (Vygotsky, 1994).

Por tanto, vemos la importancia del lenguaje en este proceso. Estos procesos son internalizados y asimilados como modos de autorregulación. De este modo, el docente debe intervenir para impulsar que estos procesos de fase 1 a fase 2 tengan lugar. Todo lo que queda fuera de esta zona de desarrollo próximo no se puede aún asimilar. Esto lo tenemos muy presente en nuestra práctica docente y por ello apostamos por la metodología del trabajo por proyectos plurilingües, porque enfatiza en este proceso de aprendizaje compartido donde mediante el diálogo y el uso de diferentes lenguas, se logra la construcción de conocimiento compartido.

Enseñanza Competencial y Metodología de Trabajo por proyectos

Actualmente, la enseñanza está enfocada bajo el Modelo Competencial, es decir, en el caso del inglés está dirigida al desarrollo de las cuatro competencias: el Listening (comprensión oral), el Reading (comprensión escrita), el Writing (expresión escrita) y el Speaking (expresión oral). Apostamos por esta metodología para favorecer el aprendizaje competencial desde el enfoque comunicativo. Con la generalización del aprendizaje por competencias, el primer objetivo de la educación es focalizar en desarrollo de habilidades esenciales para la vida real. Por ello, los procesos de conseguirlo han de ser vivenciales, actividades y proyectos donde el aprendiz tenga la opción de diversificar sus estrategias y adquirir así competencias aplicables a diversos contextos. El aprendizaje debe servirle para autorregularse y autoevaluar las estrategias utilizadas. Los resultados de los aprendizajes han de guiar a los docentes a mejorar su práctica docente, a partir de un proceso de reflexión que es requisito para llevar a cabo este aprendizaje por competencias (Boyd, 2016: 173-190).

El Currículo de Educación Primaria (2011), apuesta por el trabajo por proyectos como metodología para lograr la adquisición de las competencias básicas porque se parte de un centro de interés negociado con el alumno/a, el estudiante es el protagonista en la construcción del propio conocimiento porque focaliza en el deseo de saber cosas nuevas y en la reflexión sobre el propio saber y aprendizaje, y donde se construye conocimiento compartido mediante el diálogo y el trabajo cooperativo con otros estudiantes.

El aprendizaje basado en Proyectos está considerado como la metodología más idónea para responder a la finalidad competencial de la educación académica y la escolarización básica obligatoria. Ésta consiste en desarrollar proyectos, con el objetivo

de integrar conocimientos de diferentes áreas, desarrollar habilidades intelectuales de alto nivel y promover competencias metodológicas, sociales e intelectuales como el trabajo individual, en equipo y la autoevaluación (TermCat, 2015; Boyd, 2016: 173-190). La incorporación de estas metodologías en la escuela posibilita la planificación de intervenciones complejas y multidisciplinares que impliquen acuerdos entre los docentes, centros escolares e incluso comunidades educativas de diferentes países (Boyd, 2016).

El aprendizaje basado en proyectos tiene sus orígenes en la propuesta inicial de John Dewey y su *Learning by doing*. Desde entonces ha evolucionado. Es una metodología que consiste en empoderar la interacción de alumno/a, estimular el trabajo cooperativo y la comunicación entre iguales, y enfatizar las habilidades de resolución de problemas con autonomía e iniciativa. Comporta, por tanto, un enfoque constructivista, el cual promueve una enseñanza transversal e integrada, en la que la creatividad y el aprendizaje activo son la base de la motivación por investigar y compartir conocimiento. Los resultados del aprendizaje se consolidan y se evidencian en las tareas y productos finales realizados, donde la participación de los estudiantes se enriquece con el producto y la valoración del trabajo realizado (Boyd, 2016).

PROYECTO PILOTO DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA, A TRAVÉS DEL TRABAJO POR PROYECTOS

Contexto

El Proyecto Piloto es diseñado para los estudiantes de las dos clases de 5.º curso del centro escolar Pompeu Fabra, de Vallirana, Barcelona. Ambos grupos, de 21 estudiantes parten inicialmente en septiembre con una gran dificultad en expresión y dificultad media en comprensión escrita. El centro escolar a su vez, tiene una necesidad de utilizar una metodología alternativa en sustitución del libro de texto debido a unos insuficientes resultados en las pruebas de Competencias Básicas de los últimos años. Cabe mencionar que el papel del inglés en el centro queda recluido a las clases de lengua extranjera, éste no tiene cabida en ninguna actividad de escuela como festividades o excursiones.

Objetivos docentes

- Fomentar una mejora del dominio competencial del inglés de los estudiantes de 5.º curso de educación Primaria, del centro escolar Pompeu Fabra, de Vallirana, Barcelona.
- Incentivar la motivación por el aprendizaje de la lengua inglesa y la competencia de aprender a aprender de forma autónoma y colaborativa a través de trabajar por proyectos.

Contenidos

El Proyecto Piloto se conforma principalmente por el trabajo por proyectos «Unique Buildings», en el que cada grupo de 3-4 estudiantes desarrollan un proyecto sobre un edificio único en el mundo (Tabla 1).

METODOLOGÍA: TRABAJO POR PROYECTOS

Fases

La realización de un Proyecto se divide en cuatro fases:

Elección del tema

De forma general, los proyectos son propuestos por los estudiantes, ya que nace del centro de interés que ellos tienen. El tema es todo aquello que los aprendices tengan interés por investigar. Sin embargo, a veces los estudiantes pueden elegir el tema del proyecto de entre diferentes temas propuestos por el profesor.

En cuanto al caso que nos atañe, los temas de los proyectos son elegidos en gran grupo y a partir de las inquietudes de los aprendices, que surgen promovidas por lecturas realizadas. Es decir, el tema es propuesto por los estudiantes. A su vez el docente guía la confección del proyecto para incluir los contenidos de nivel de 5.º curso marcados por el Currículum (2011) y la editorial Oxford dentro de los proyectos. Cuando es elegido el tema, con el asesoramiento del docente, se realiza el esquema de las partes del Proyecto. Para ello, se realiza un esquema conjunto en la pizarra con el título: *¿Qué queremos saber?* Este proyecto se subdivide en pequeños grupos, donde cada uno investiga un edificio único en el mundo.

Tabla 1. "Unique Buildings" (Edificios únicos)

CONTENIDOS GRAMÁTICA Y ESTRUCTURAS	ACTIVIDADES TRANSVERSALES	EVALUACIÓN
1) INGLÉS	Disciplinas implicadas: geografía, Historia y Ciencia, Inglés y Arte.	1- Competencia comunicativa.
A) Vocabulario:	Localización de diferentes países en el globo terráqueo.	2- Competencia lingüística
- Establecimientos de una ciudad: <i>skyscraper, art gallery, ice rink, Bowling alley, Sports centre, Shopping centre, restaurant, school, football Stadium, Internet café, theatre, museums ...</i>	Descripción de un edificio único del mundo.	3- Competencia audiovisual.
- Adjetivos: <i>tall, beautiful, big, small</i>	Póster con expresión escrita, decoración y fotos.	4- Conocimiento cultural.
- Verbs: <i>build, look like, make of</i>	Exposición oral en grupo.	5- Aprender a aprender. Desarrollo de la autonomía.
B) Gramática:		6- Competencia digital, cómo tratan la información.
- Descripción de un lugar: <i>There is/ There are</i>		7- Competencia social: Trabajo en quipo y valores. Concienciación con el medioambiente.
<i>There is a (lamp) in the bedroom</i>		8- Competencia matemática: la altura de los edificios y el año de construcción.
<i>There isn't a ...</i>		
<i>There are two children /some children in the park</i>		
<i>There aren't any (tables in the class)</i>		
- Past Simple Tense (irregular verbs): <i>It was built; It was made of ...</i>		
C) Tipología textual: La descripción de un lugar o cosa		
D) La exposición oral		
2. GEOGRAFÍA Y CIENCIAS		
- El mapamundi y la situación de las ciudades en el mapa.		
- Edificios singulares del mundo.		
3. ARTE:		
- El póster		
- Arquitecturas singulares del mundo		
- La técnica del dibujo y collage.		
4. HISTORIA:		
- El contexto de diferentes edificios y el pasado de estos.		
5. VALORES:		
- El trabajo en equipo, cooperación, respeto por el turno de los demás, valoración del trabajo del resto y convivencia.		

Búsqueda de información

Una vez establecido el tema y su esquema, llega la segunda fase, la búsqueda de información. Esta fase es guiada por el docente, el cual mediante estrategias de mediación, enseña a filtrar y seleccionar las fuentes de búsqueda. Se inicia en el centro escolar, a partir de lecturas en libros, revistas y soporte digital. Sin embargo, implica también, el trabajo conjunto fuera del aula y con la ayuda de las familias. La información es traída a clase, donde se analiza, selecciona y trata en pequeño o gran grupo con el asesoramiento del docente.

En esta fase es recomendable la actividad de *Visita de un experto* o una *Salida de experimentación* para poder obtener información de forma diversa. La figura de un experto es aquél entendido en el tema a investigar como agentes externos especialistas, un historiador, incluso familiares que se ofrezcan a explicar sobre el tema de interés, o el profesor que prepare una explicación especial sobre el tema. Por otro lado, las salidas también son muy interesantes de intentar relacionar porque aportan un aprendizaje significativo y experimental, diferente al del aula. En el caso que nos atañe no se realizó ninguna de ambas actividades, aunque el profesor sí preparó una exposición de fotos de monumentos especiales de diferentes lugares del mundo.

Realización de actividades

Tras el tratamiento de la información se da paso a la realización de actividades relacionadas con el proyecto. Desde la confección de una expresión escrita, una manualidad, una representación, entre otras. Sí cabe mencionar que en el caso que nos atañe, cada grupo elaboró un póster informativo con un texto expositivo y descriptivo del edificio, acompañado de fotos y/o dibujos. El proyecto finalizó con la exposición oral de los proyectos de cada grupo.

Evaluación del trabajo

De la ejecución de todos los proyectos se realiza una grabación y una evaluación entre iguales y una autoevaluación. Se realiza una mesa redonda donde se pone en común las diferentes evaluaciones, puntos fuertes, puntos débiles, reflexiones acerca de los proyectos y las actividades realizadas y reflexiones sobre el progreso que se cree que se ha realizado.

INVESTIGACIÓN E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

Se lleva a cabo una investigación en acción a lo largo de la aplicación del proyecto didáctico, es decir, de septiembre de 2013 a junio de 2014. Se realiza una evaluación cualitativa, aunque se emplean instrumentos cuantitativos y cualitativos. Como instrumentos de evaluación cualitativa se utiliza el Diario de Observación del profesor, las Tablas de Valoración y el Cuestionario de Satisfacción. El primer instrumento recoge las reflexiones y percepciones docentes, lo que ocurre en las sesiones y acerca de la actividad docente. Las Tablas de Valoración, se emplean para llevar a cabo la autoevaluación y evaluación entre iguales de las exposiciones orales de los proyectos. El Cuestionario se divide en preguntas cuantitativas y cualitativas y se utiliza para recoger una autoevaluación del aprendiz acerca de su propio progreso a lo largo del proyecto y su valoración de la metodología utilizada. El Cuestionario se divide en preguntas cuantitativas y cualitativas y se utiliza para recoger una autoevaluación del aprendiz acerca de su propio progreso a lo largo del proyecto y su valoración de la metodología utilizada. La parte cualitativa consiste en tres preguntas abiertas: *¿qué tipología de actividades te gustan?*; *¿qué actividad cambiarías?*; *¿qué otro tipo de actividad te hubiera gustado haber hecho?*

Como instrumentos de evaluación cuantitativa se utilizan la prueba estandarizada de la editorial Oxford, la colección *Surprise 5*, la cual se aplican en dos momentos, en octubre (Prueba T1) y en junio (Prueba T2). Se utiliza, las Herramientas de análisis de datos de la hoja Excel para calcular la media por competencias y elaborar un gráfico donde comparar los resultados de ambas aplicaciones. Por otro lado, se aplica la parte cuantitativa del Cuestionario de Satisfacción.

En la parte cuantitativa, los aprendices han de valorar dos aspectos. Por un lado, han de valorar las ocho tipologías de actividades que conforman la metodología empleada. La puntuación es del 1 al 4 (1: Aburrida y no han servido para aprender; 2: Poco interesante y ha servido poco para aprender; 3: Interesantes y han servido para aprender; 4: Muy interesantes y han servido para aprender). Las actividades a evaluar son: Ac1: Ver los vídeos de cada unidad en inglés; Ac2: Traducir la historieta de cada unidad (inglés-catalán) por escrito); Ac3: Hacer proyectos en cada unidad; Ac4: Hacer proyectos escritos individualmente en cada unidad; Ac5: Presentar los trabajos oralmente en clase; Ac6: Grabar las exposiciones y ver los vídeos en inglés; Ac7: Que la profesora haga las clases en inglés; Ac8: Hacer actividades de hablar en inglés. Se realiza la media de las valoraciones de cada actividad y un gráfico utilizando las herramientas de análisis de Excel.

Por otro lado, el Cuestionario incluye la pregunta de *la autopercepción del dominio competencial en inglés*. En ésta, los estudiantes han de autovalor del 1 al 5 (Nivel 1:

Muy bajo; Nivel 2: Bajo; Nivel 3: Bueno; Nivel 4: Bastante bueno; Nivel 5: Muy bueno) el nivel que creen que tenían en el momento 1 (septiembre) y que tienen en ahora en el momento 2 (junio) en general en inglés y por cada competencia (L: Comprensión oral; R: Comprensión escrita; S: Expresión oral; W: expresión escrita). Se utiliza las Herramientas de Análisis de Datos de hoja de Excel para obtener una media de las valoraciones y las puntuaciones.

A partir de toda la información recogida mediante los diferentes instrumentos cualitativos y cuantitativos se realiza una triangulación y se extraen los resultados.

RESULTADOS

Se obtiene un consenso y una triangulación positiva. Las observaciones registradas en el Diario Observacional del Profesor coinciden con los resultados obtenidos mediante el resto de instrumentos utilizados. Aumenta favorablemente el nivel de dominio competencial de los estudiantes, su interés por el aprendizaje y su satisfacción. El trabajo por proyectos es la tipología de actividad que más éxito ha tenido en las valoraciones de los estudiantes como *mejor actividad para aprender disfrutando*.

Cualitativos

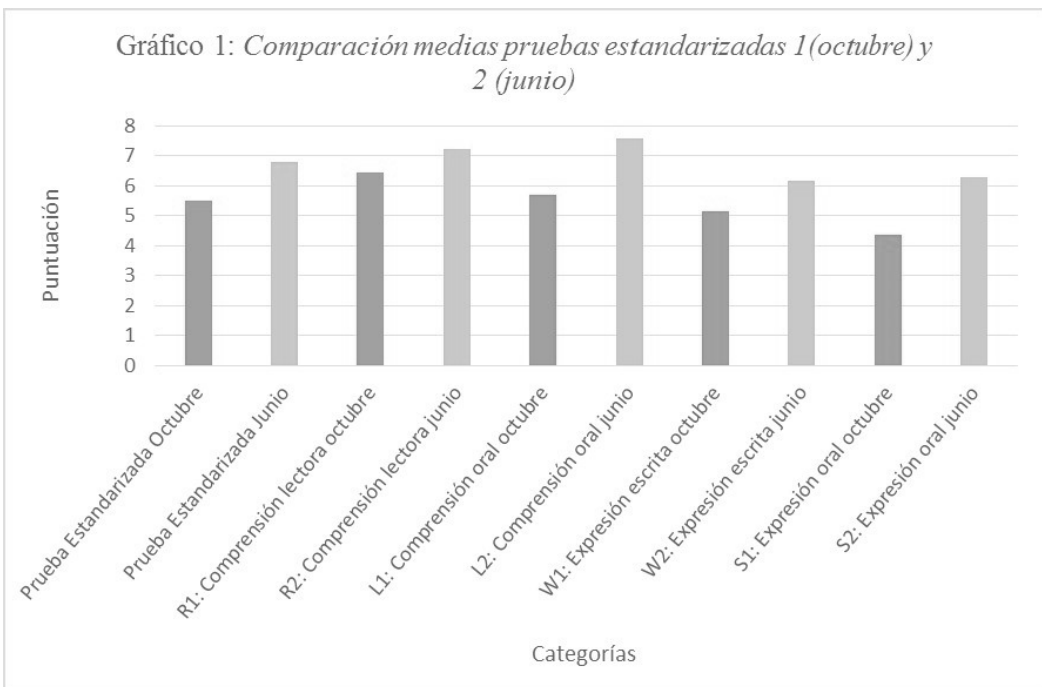
De la parte cualitativa del Cuestionario, se ha cogido una muestra intencional para poder tener en cuenta el máximo de aportaciones diferentes posibles, puesto que muchos sujetos repetían la misma idea. Por tanto, se ha premiado la diversidad de propuestas y respuestas para enriquecer la toma de decisiones posterior. Se ha analizado las respuestas abiertas con una tabla de sistema categorial. El resultado es el siguiente:

De la primera pregunta *¿qué tipología de actividades te gustan más?* se obtiene han que la tipología de los proyectos en grupo realmente les ha gustado mucho, les ha sido motivadora y reconocen que han aprendido mucho a la vez que se divierten. Además, reconocen el grado de libertad que este tipo de actividad tiene, donde los estudiantes pueden elegir sobre qué personaje o lugar hacer el proyecto. Esto hace que para ellos sea más significativo y lo disfruten más. También es importante que reconocen haber descubierto cosas nuevas como lugares que visitar. Respecto a la segunda pregunta, *¿qué actividad cambiarías?*, de las respuestas de los estudiantes se obtienen tres categorías principales: ninguna, canciones y traducciones. De la tercera pregunta *¿qué otro tipo de actividad te hubiera gustado haber hecho?* extraigo 5 categorías: Ninguna, Canciones, Excursiones en inglés, Proyectos y Esquemas en cartulina. De las respuestas de los estudiantes, se interpreta en primer lugar, que

la música les gusta y piden hacer más trabajo con canciones. Se interpreta también que les gustaría hacer proyectos donde la fuente de la información fuera una experiencia vivencial de observación de un animal en el zoo por ejemplo. En tercer lugar, se extrae que les gustaría hacer los esquemas de los conceptos en mapas conceptuales en cartulina.

Cuantitativos

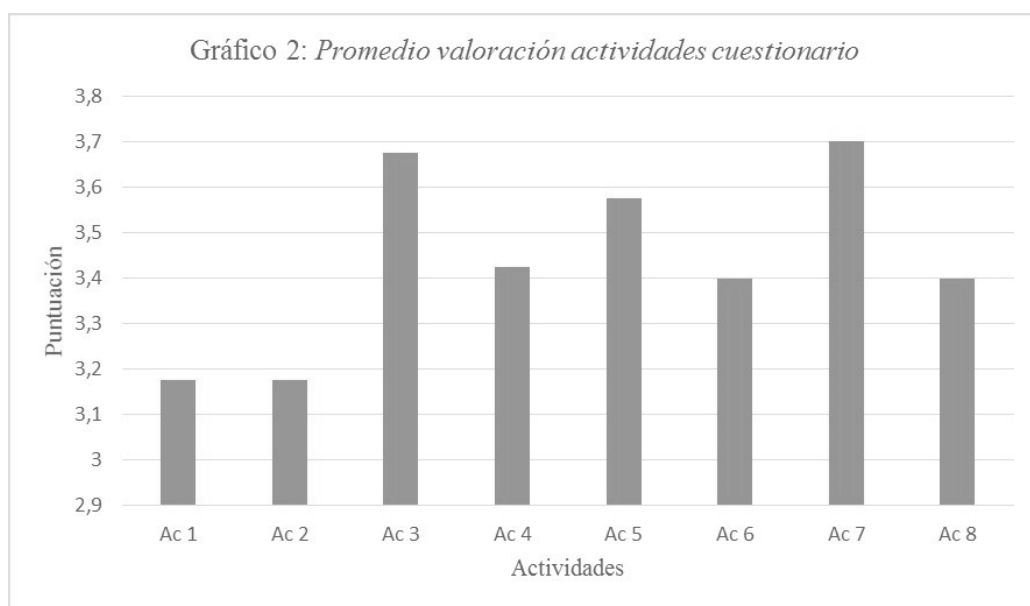
Los resultados de las dos aplicaciones de la prueba estandarizada, en octubre (Prueba T1) y en junio (Prueba T2) muestran el siguiente gráfico:



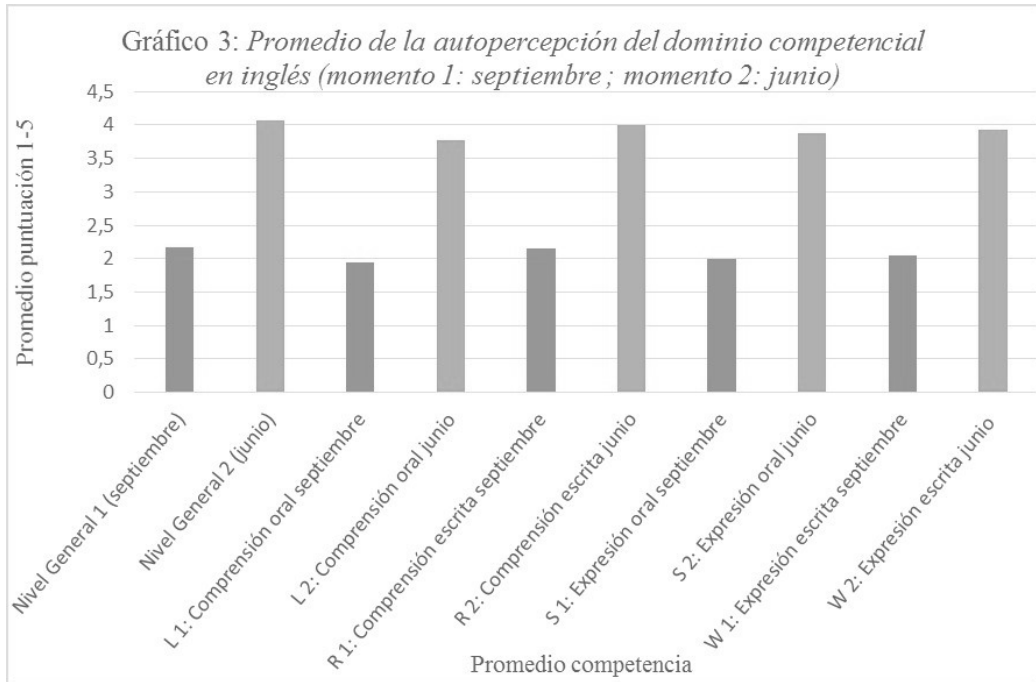
En el siguiente gráfico vemos la media general de la prueba T1 (octubre) y T2 (junio) y los resultados por competencias, las que contienen el 1 corresponden a los resultados de la T1 (octubre), mientras que las que contienen el 2 corresponden a la T2 (junio). R significa *Reading*, es decir, comprensión lectora; L significa *Listening*: Comprensión oral; W significa *Writing*: expresión escrita; S significa *Speaking*: expresión oral. De las Medias hechas con Excel se obtiene una evolución de las medias de un 5,48 (prueba 1) a un 6,79 (prueba dos en junio). Este progreso de resultados también ha ocurrido competencia a competencia. En Comprensión oral, la media ha pasado

de 5,70 en octubre a 7,50 en junio; en Comprensión escrita ha pasado de un 6,42 a un 7,21; en Expresión escrita, ha pasado de un 5,12 a un 6,15 en junio; y en Expresión oral ha pasado de un 4,34 en octubre, a un 6,28 en junio. Estos resultados coinciden con las observaciones recogidas en el Diario Observacional del Profesor, donde se recoge, por ejemplo, que en septiembre los estudiantes tienen muchísimas dificultades de expresión, no siendo capaces de expresar una frase elaborada en inglés, de forma oral o escrita. Este progreso también coincide con la autoevaluación de los estudiantes en el Cuestionario y en las Tablas de Valoración llevadas a cabo durante el curso. Por tanto, vemos que hay una progresión positiva.

En cuanto a la información extraída del Cuestionario de Satisfacción, los resultados de la valoración cuantitativa sobre las ocho tipologías de actividades utilizadas muestran que las 8 tipologías de actividades superan la puntuación del 3, lo que significa que son consideradas por los estudiantes como motivadores y que consideran que les han servido para aprender. Cabe destacar que las actividades mejores valoradas son la 3, realización de proyectos, y la 7, que la profesora haga las clases en inglés.



En cuanto al *Promedio de la autopercepción del dominio competencial en inglés* y la utilización de las Herramientas de Excel, se obtiene que la media cree haber progresado notablemente en todas las competencias, de un nivel 2 a un nivel 4.



Triangulación de los resultados del Cuestionario con las Tablas de Valoración y los resultados de las pruebas

En el caso de la Expresión oral, la autopercepción de los estudiantes coincide con la valoración del profesor mediante las Tablas de valoraciones de las intervenciones orales. A partir de éstas se extrae que, en septiembre, los 6 sujetos analizados tienen graves dificultades de fluidez oral ya que *sus respuestas son cortas, poco elaboradas, con escasa riqueza léxica y sintáctica en general, y en general no son capaces de interactuar*. En cambio, en junio, *son capaces de mantener una conversación improvisada, no memorística, utilizando una riqueza léxica y sintáctica, utilizando conectores, interactuando con la otra persona de la conversación, de una forma más fluida*.

En el resto de competencias, comprensión oral y escrita, y expresión escrita, también hay consenso entre las observaciones del profesor, los resultados y la evolución de las medias, y las autoevaluaciones de los estudiantes. Por tanto, la triangulación de toda esta información muestra que sí ha habido progreso general y en cada una de las competencias, aunque en expresión oral aún hay que seguir trabajando porque es la competencia con mayor dificultad, seguida de la expresión escrita.

Limitaciones del estudio

Este estudio es una investigación en acción llevado a cabo por el propio profesor dentro del aula. Por tanto, la limitación es que no hay un observador externo, sino que es el propio docente que realiza ambas funciones, de docente e investigador reflexivo y externo. Esto conlleva una limitación de tiempo, ya que se limita a las horas de clase, y de contexto, ya que es una investigación creada para este contexto específico del centro escolar de educación infantil y Primaria Pompeu Fabra, de Vallirana. Respecto a la limitación de tiempo, es una investigación parcial limitada a unos meses. Por tanto, los resultados son parciales, sólo se analiza la evaluación del dominio competencial de los estudiantes en el periodo comprendido entre septiembre 2013 y junio 2014. Sin embargo, el aprendizaje de una lengua es algo dinámico y no todos los aprendices evolucionan al mismo ritmo. Por ello, si se dispusiera de más tiempo, se podría observar unos resultados a más largo plazo.

CONCLUSIONES

Las conclusiones de estos análisis son provisionales a la espera de un análisis más exhaustivo futuro. De momento, ha habido un consenso y una triangulación positiva. Las observaciones en el Diario de Observación del Profesor coinciden en casi todo con los resultados de la prueba estandarizada, con la información extraída del Cuestionario, y las tablas de valoración. Mediante las herramientas de análisis de Datos de Excel se ha comparado los resultados de las dos pruebas y se obtiene una evolución de las medias de un 5,48 (prueba 1) a un 6,79 (prueba dos en junio). Este progreso de resultados también ha ocurrido competencia a competencia. Cualitativamente también ha habido un gran progreso que queda reflejado como hemos visto en el Diario de Observación del Profesor, en la autoevaluación de los estudiantes en el Cuestionario y en las Tablas de Valoración llevadas a cabo durante el curso. Por tanto, la triangulación de toda esta información muestra que sí ha habido progreso general y en cada una de las competencias, aunque en expresión oral aún hay que seguir trabajando porque es la competencia con mayor dificultad, seguida de la expresión escrita.

A partir de la triangulación de toda la información obtenida por los diferentes instrumentos, se toman diferentes decisiones. Se evalúa el proyecto didáctico basado en trabajo por proyectos como positivo porque se ha adecuado al contexto del que se partía, se ha trabajado competencialmente las cuatro competencias por igual, y se ha logrado progreso en todas ellas a la vez que motivación por el aprendizaje del inglés. Se decide, por tanto, continuar utilizando las 8 tipologías de actividades en

qué se basa la metodología del Proyecto, ya que han sido muy bien valoradas tanto por la docente como por los alumnos. Y, por último, se decide incluir nuevas actividades como trabajar canciones dentro de los proyectos, utilizar diferentes tipos de juegos, hacer excursiones donde los estudiantes investiguen de primera mano para la realización de proyectos, y seguir adaptándose a las necesidades y al contexto del momento.

BIBLIOGRAFÍA

- Boyd, L. y Lorenzo, N. (2016). Els aprenentatges integrats en els projectes escolars: l'enriquiment competencial amb ABP (Aprentatge Basat en Projectes. En Pereña, M. (2016). *Ensenyar i aprendre llengües en un model educatiu plurilingüe*. Barcelona: Horsori, 173-190.
- Generalitat de Catalunya, Departament d'Educació (2009). Currículum: Educació Primària. Barcelona: Gràfiques Cuscó.
- Van Lier, L. (1996). *Interaction in the language curriculum. Awareness, autonomy and authenticity*. London/New York: Longman.
- (2004). *The ecology and semiotics of language learning: A sociocultural perspective*. Boston: Kluwer Academic.
- Vigotsky, L. S. (1994). *Pensament i llenguatge*. Barcelona: Eumo.